

## Osasuna

### Osasun Txartela (OTI)

#### ERROLDAREKIN:

Aurkeztu honako agiri hauek dagokion osasun etxean, zer auzotan helbideratuta gauden:

#### NAN, AIZ edo Pasaportea

#### Gasteizko erroldatze-ziurtagiria

Osasun aseguramendu publikorako eskubidea aitortua dugula frogatzen duen **INSS**ren agiria

#### ERROLDARIK GABE:

GKE baten txostenarekin, behin-behineko OTI txartela eska daiteke

Txosten hori lortzeko erabil ditzakegun Gobernu Kanpoko Erakundeak Afro-Amerikarra eta Kolonia Euskadi dira (kontaktua Entitateen atalean). Behin-behineko txartelaren eskatzaileen pasaportearen fotokopiak eraman behar dira

Errolda soziala, Gizarte Larrialditan edo oinarrizko gizarte langileen bidez eska daitekeena

### Hizkuntzarekin zailtasunak dituzten pertsonentzako itzulpena Osakidetzan

Hitzordua eskatzeko unean, "DUALIA" itzulpen Baliabidea eska daiteke, gaztelaniaz edo euskaraz ulertzen ez dutenentzako, osasun langileekiko komunikazioa errazte aldera.

Interprete natiboek atzeritarren eta osasun langileen arteko komunikazioa ahalbidetuko dute.

51 hizkuntzatarako itzulpena dago eskuragarri.

Hizkuntza horietako 11 eguneko 24 orduetan daude eskura urteko 365 egunetan:

Gainerako hizkuntzak astelehenetik ostiralera daude eskura, goizeko 8etatik arratsaldeko 6ak arte.

Zehazki, Osakidetzak itzulpen zerbitzu iraunkorra jarri du bere pazienteen eskura hizkuntza hauetarako:

Frantsesa, ingelesa, italiara, alemana, errusiera, mandarin txinera, portugesa, japoniera, arabiera, gaztelania eta euskara.

Eta astelehenetik ostiralera, beste 40 hizkuntza hauetarako:

Farsi, bambara, soninke, norvegiara, suediera, txekiera, finlandiera, greziera, turkiera, errumaniera, ukrainera, thailandiera, esloveniera, wolofera, lituaniera, hindiera, pular, nederlandera, hungariera, bulgariera, portugesa, kantoniar txinera, eslovakiera, poloniera, kroaziera, daniera, koreera, urdu, katalana, galiziera, armeniera, mandinka, afganiera, albaniera, berberera, bosniera, taiwandera, georgiera, pertsiera eta siriera.

## Administrazioa

### Herritarrei Laguntzeko Bulegoa (HLB)

Hiriari buruzko udal argibidea.

**08:30etik 14:00etara**, astelehenetik ostiralera (lanegunak).

Gasteizko Udalak Herritarrei Laguntzeko Bulego (HLB) sare zabala eskaintzen du. Haietan, informazioa eta orientabidea eska daitezke udal zerbitzuak eskuratzeko behar diren prozedura, izapide, betebeharrak eta agiriak buruz:

Udal izapide eta zerbitzuen kudeaketa

Udal jardueretan izena ematea

**HERRITARREN UDAL TXARTELA (HUT)** eskatzea. Herritarren Udal Txartela (HUT) Gasteizko Udalak emandako txartela da, udalaren instalazio, zerbitzu eta izapide jakin batzuetan titularra identifikatzeko.

#### ERROLDA

Herritarren postontzian sartzeko udalari kexak eta iradokizunak aurkezteko

**WIFI BONUAREN** kudeaketa (doako sarbidea wifi-vitoria-gasteiz sarean), gizarte-etxeetan eta beste udal gune batzuetan eskuragarri

Bizikleta-erregistroa

### Online gakoak: BAKQ, Cl@ve

Nola eska daitezke, zertarako balio duten eta non eskatzen diren **BAKQ** eta **Cl@ve** gakoak.

**BAKQ:** Administrazio publikoetako zerbitzuetan eta izapide elektronikoak egiteko erabiltzen da online kontsultatzeko eta izapidetzeko.

**Udaletan, Gizarte Etxeetan, Osakidetzako Zentroetan, KZGunea zentroetan edota Arabako Foru Aldundian** eskatzen dira.

**Cl@ve:** herritarren zerbitzu publikoetarako sarbidea batzeko eta errazteko sistema da. Jendea Administrazioaren aurrean identifikatu dadila da haren helburu nagusia (erabiltzailea gehi pasahitza), zerbitzu bakoitzean sartzeko gako ezberdinak gogoratu behar izan gabe.

Estatuko Administrazio Orokorren zerbitzu elektroniko guztietan erabil daiteke, bai eta Autonomia Erkidegoetan eta Toki Entitaterik gehienetan ere. Sisteman integratutako administrazio elektronikoko zerbitzuetan Cl@ve ikurrarekin.

## Enplegua, prestakuntza eta etxebizitza

### Enplegu bilaketa

Enplegua bilatzeko plataformak:

**ETT:** Enplegua bilatzeko enpresa pribatuak.

**LANBIDE:** Eusko Jaurlaritzak zure eskura jarri duen Euskal Enplegu Zerbitzua da, enplegua bilatzeko prozesuan laguntzeko eta orientatzeko. Itzulpen zerbitzua dauka eskatzen duenarentzat.

Lanbideko zentro laguntzaileak:

**CETIC:** Castro Urdiales, 10

**SARTU ALAVA:** Errege atea 20 behea, Oreitiasolo industrialdea, 8-10 pabilioia

**EUROPA INSTITUTUA:** Domingo Beltrán, 66, behea.

### Prestakuntzak eskaintzen dituzten entitateak

**LANBIDE:** Euskal Enplegu Zerbitzua

**EPA:** Helduen Hezkuntza Iraunkorra

**SAREGUNE:** Teknologien erabilera librea eta doakoa

**NORABIDE:** Gazteak laneratzeko edo gizarteratzeko erakundea

**SARTU:** Gizarte bazterketaren aurka, zerbitzu publikoko ikuspegi oinarritua eta baliabideekin sarean

**ELKARTE AFROAMERIKARRA:** Migranteak edo zailtasunak dituztenak gizarteratu, bertako kulturari sartu eta laneratzeko

**BERAKAH:** Gasteizko parrokiaren gizarte ekintza

**CARITAS:** Elizbarrutiaren karitate eta gizarte ekintza koordinatzen du, bere ebanjelizazio eginkizunarekin bat

**ADSI:** Baztertzeko arriskuan dauden pertsonak laguntzen dituen erakundea da

**GURUTZE GORRIA:** Pertsona kalteberen edo larrialdi-egoeretan dauden pertsonen babesa eta laguntza.

Erakunde batzuek errolda behar dute, eta beste batzuek, ez. (*Elkarrean kontaktuak eta informazioa atzealdean*).

### Etxebizitza bilatzea

**ETXEBIZITZA ONLINE BILATZEKO PLATAFORMAK**

**ETXE-AGENTZIAK**

**ETXEBIDE:** Etxebizitzaren Euskal Zerbitzua.

**Teodoro Dublang pintorea, 25 | 945161616**

Izena emateko: adin nagusikoa edo adingabe emantzipatua izatea.

Etxebizitzen pertsona titularretako batek Euskal Autonomia Erkidegoko udalari batean egon behar du erroldatuta.

Egiatzatu behar da itxitako azken zerga-urtean diru-sarrerara haztatu guztiek ez dituztela maximoak gaintzen.

Informazioa erosketarako egiteko edo alokatzeko

## Gizarte Zerbitzuak

### Gizarte Larrialdietarako Udal Zerbitzua (SMUS)

San Antonio, 10 | 945 16 12 10

**8:00etatik 22:00etara**, bulegoa. **22:00etatik aurrera**, 092ra deituta.

Berehalako arreta, gizarte larrialdiko egoeretan urteko egun guztietan eguneko 24 orduetan. Gizarte laneko eta psikologiako profesionalak osatua dago. Itzulpen zerbitzua dauka eskura eskatzen duenarentzat.

Larrialdi egoera hauek artatzen ditu:

Erasoak, tratu txarrak eta indarkeria matxista

Adin guztietako pertsonen abandonua

Ostatu arazoak: ostatu falta, etxegabetzeak, utzarazpenak edo eraisteak.

Autonomia galdurik edo autonomiarik gabe, eta gizarte-edo familia-saririk gabe ospitaleratutako pertsonak.

Bizikidetzarako arazo larriak

### Oinarrizko gizarte zerbitzuak

Helbide bat izan behar da, eta helbide bakoitzari zentro bat dagokio. Arazoen aurrean laguntza eskaintzen dute. Itzulpen zerbitzua, hitzordua eskatzean eskatu behar dena. Auzoko gizarte etxean galdetu.

### Errolda soziala

Erroldatze mota bat da eta eskatzen da helbideari dagokion agiririk batere aurkeztu ez daitekeen kasuetan. Erroldatze hori eskuratzeko, kasua aztertzeaz arduratzen diren gizarte edo larrialdi langileek balorazioa egin eta protokolo bat bete behar dute.

### Jantoki soziala

**ARKUPEA**

**Arkupea, 11**

Bertan sartzen da, erreferentziatzeko gizarte edo larrialdi langileek bidalita.

### Aterpetxeak

**ATERPE**

**Aihotz plaza, 3 | 945 16 26 60**

Gauz artatzeko zentroa Gizarte langileek bidalita izan behar du. Gau bat eman daiteke, gizarte langileek hara bidali gabe.

**CMAS**

**Mediterráneo, 12 | 945 16 16 05**

Etxerik gabeko pertsonentzako aterpetxea da Beharrezkoa da oinarrizko gizarte langileek edo Gizarte Larrialdietarako Udal Zerbitzuak bidaltzea.

**ESTRADA**

**Osasun iturri, 4 | 945 26 68 20**

Eguneko zentroa kale egoeran dauden pertsonentzat.

# Guía de RECURSOS SOCIALES de Vitoria-Gasteizko GIZARTE BALIABIDEen gida

## Entitate sozialak eta publikoak

### Entitate publikoak

**ERABEREAN:** Eusko Jauraritzak bultzatutako sare bat da, eta helburu dauka arraza-, etnia- edo nazio-jatorriak, sexu-orientazioak edo -identitateak eta genero-identitateak eragindako diskriminazioari aurre egitea.

Elkarte hauek arduratzen dira sare kudeatzeaz: **Aldarte, CEAR Euskadi, Gurutze Gorria, Gao Lacho Drom, CITE-CC.OO Bizkaia, Errespetuz, Kale Dor Kayiko, Nevipen, AGIFUGI, Gehitu y SOS Arrazakeria Gipuzkoa.**

**AHOLKU SAREA:** Atzerritartasun alorreko euskal zerbitzu juridikoa da atzerritarren erregularizazioa errazteko.

**Aurrez aurreko aholkularitza juridikoa:**  
**GURUTZE GORRIA:** 945 222 222

**CEAR:** 945 266 805

**Aholkularitza juridikoa telefonoz edo e-mailez:**

**BILTZEN:** 900 840 890 | asesoria@euskadi.eus

### Gizarte erakundeak eta elkarteak

#### ACCEM

Julián de Apraiz, 10 - Behea. | vitoria@accem.es | 945 306 905

GKE honen eginkizuna da gizartean bazterturik edo baztertzeko arriskuan dauden pertsonen oinarriko eskubideak aldezte eta pertsona horiek artatu eta laguntzea. Asiloa eskatzen dutenei eta migranteei laguntzen die. Halaber, laguntza eta orientabide zerbitzuak ematen dizkie arraza edo etnia jatorriak eragindako diskriminazioaren biktimei.

#### CÁRITAS

Babesgabeen Andre Maria, 1-1<sup>º</sup> | 945 232 850  
caritas@caritasvitoria.org

Caritas Elizbarrutiaren karitatezko gizarte ekintza koordinatzeko enkargua duen erakundea da, bere eginkizun ebanjelizatzailearen barruan.

#### SOS ARRAZAKERIA

Zapateria kalea, 15 Behea | 945 222 222 | 649 743 000

Elkarteak arrazakeriaren adierazpen guztien aurkako borrokan dihardu, eta aholkularitza eta laguntza eskaintzen die bazterkeriaren edo arrazakeriaren biktimei.

#### GURUTZE GORRIA

Gatzelako atea, 52 | 945 222 222 | alava@cruzroja.es

Laguntza ematen du bereizketarik egin gabe eta hainbat esparrutan dihardu, hala nola gizarteratzean, enpleguan, osasunean, hezkuntzan eta ingurumenean.

#### ZEHAR ERREFUXIATUEKIN

Trenbide, 8 | 945 880 533

Laguntza ematen die errefuxiatuei, asilo-eskatzailerei, aberrigabeei eta desplazatuei. Hainbat esparrutan lan egiten du, hala nola errefuxiatuen harreran eta laguntzan. Gizarteratzea sustatzen du. Aholkatzeaz gain, asilo-eskatzaileren, errefuxiatuen, aberrigabeen eta desplazatuen eskubideak defenditzen ditu.

#### BERAKAH

Eskolak, 2 | 945 98 00 01 | berakah@diocesisvitoria.org

Harrera ematen die instituzioak artatzen ez dituen baliabiderik gabeko familiei. Aholkularitza juridikoa. Gizarteratze prozesuak. Elikagaiak eta mantak kalean bizi diren pertsonen. "Zugaz" jantoki soziala. Haurrendako gosariak eta askariak. Elikagaiak eta produktu irisgarriak. Jendea Elikagai Bankura bideratzen dute. Eskola laguntza. Entitatearen ziurtagiria haurrak eskolan sartzeko.

#### EGOILIAR AFRO-AMERIKARREN ELKARTEA

Alboka, 2 Behea (San Kristobal auzoa)  
voluntariadoafro@asociacionafroamericana.es  
638 440 818 / 603 375 876

Migranteak eta zailtasun eta mendekotasun egoeran dauden pertsonak gizarteratzea eta laneratzea:

- Helbide finkorik ez duten haurrak eskolatzea
- Behin-behineko OTI txartela izapidetzea.
- Itzulpena eta interpretazioa 50etik gora hizkuntzatan
- Aisia eta astialdiko jarduerak
- Arropa zerbitzua
- Zailtasun sozialean dauden familiei elikagaiak banatzea
- Sentsibilizazio jarduerak
- Udalekuak eta astialdiko jarduerak

#### PRESTATURIK

Peru, 8 behea | 945 069 970

Arabako profesional atzerritarren elkarte Orientabidea oinarriko beharretan, gatzelaniako alfabetatzea, eta haurrei eskola laguntza ematea.

#### KOLONBIA EUSKADI ELKARTEA

Panama, A eraikina - 1.1 - Rogelia de Álvaro Elkarte Etxea  
636 825 458 | direcccion@colombiaeuskadi.org

- Baliabideei buruzko orientabidea eta informazioa euskal erakundeekin
- Oinarriko informazioa atzerritartasun legerari buruz.
- Lankidetzak Arabako Elikagai Bankuarekin
- Errolatze ezinez ziurtagiriak egitea Osasun Txartela eskatzeko

#### ATEAK ZABALTZEN

contacto@ateakzabaltzen.es | 683589126

Pertsona migranteak laguntzen ditu hainbat kudeaketa kontutan. Lehentasunezko gaiak dira alokairuko etxebizitza duinak bilatzea arrazoizko prezioan, migranteen lege egoerari buruzko administrazio tramiteak, osasun arretan laguntzea, prestakuntzak, enplegua eta familien oinarriko premiak.

#### ZAINALAB

olcuidadosaraba@grupossi.es | 747425858

Aldundiaren orientabide zerbitzu espezializatua da, pertsonalizatua eta doakoa, zaintzen arloan lan egin edo beren enplegagarritasuna arlo horretan hobetu nahi dutenentzat. Informazioa, pertsona bakoitzaren egoeraren gaineko diagnostikoa, eta aholkularitza, "Gaitasunak Aitortzeko Prozeduretan (EEI)" Profesionaltasun Ziurtagiriak eskuratzeko.

## HAALY PULAR ELKARTEA

Irabazi-asmorik gabeko elkarte da, afrikar jatorriko migranteek osatua. Bi urte daramatza jarduerak garatzen eta proiektuak kudeatzen Gasteizen, eta nazioarteko lankidetzazkoak Afrikako hainbat herrialdetan.

Gasteizen egiten diren jarduerak xede hauek dituzte:

- Genero berdintasuna eta indarkeria matxistaren aurkako borroka sustatzea
- Bizikidetzak sustatzea hiriko nazionalitate guztien artean eta kultur aniztasunaren aberastasunaren inguruko sentsibilizazioa
- Arrazakeriaren eta bazterkeriaren aurkako borroka
- Sentsibilizazio uraren erabilera onaren inguruan
- Zailtasunak dituzten elkarteak laguntzea formularioak betetzeko, proiektuak prestatzeko edo daukaten edozein behar kudeatzeko

Honatz Afrikako herrialdetan zer proiektu sustatu dituen:

- Eskolen eta ospitaleen berreraikuntza, putzuak egitea, denbora iraun dezatela helburu harturik
- Era berean, berdintasunaren aldeko borroka bultzatzen du herrialde horietan, hainbat jardueraren bidez, hala nola baldintza ekonomikoaren ondorioz ikasterik izan ez duten emakumeak alfabetatuz
- Diru-sarrerak eragiten dituzten jarduerak sustatzea, emakumeen autonomia bultzatzeko eta gizonekiko mendekotasuna murrizteko
- Emakumeek esparru komunitarioan ardura postuak bete ditzatela sustatzea; adibidez, emakumezko irakasleen kasuan
- Familiak sentsibilizatzea, neskatok bigarren mailako eta unibertsitateko ikasketetara sar daitezela sustatzeko
- Emakumeen genitalen mutilazioaren inguruan sentsibilizatzea eta haren aurka borrokatzea, eta osasun langileei prestakuntza ematea, kasu horietan nola jokatu jakiteko

Halaber, Gasteizko Diaspora Afrikararren Partzuergoan gaude sartuta, eta lankidetzan ari gara elkartearen helburuak sustatzen dituzten hainbat jardura bateratu egiteko.

Panama. Z.g. A eraikina - 1.3 bulegoa - 01012 - Gasteiz  
623 135 669 | 699 905 895  
Sensi@haalypular.org

BALIABIDE GIDA hau Haaly Pular Elkarteak egin du, eta hainbat pertsonaren, elkarteren eta entitate publikoren laguntza eskerga jaso du informazioa biltzeko. Haiei guztiei, mila esker!

